

**The Form of The Academic Program Description for Colleges
and Institutes ... The Academic Year of 2023-2024**

University: Mosul

College/Institute: Arts

Scientific Department: Translation

Date of filling the file: 10/4/2024



Signature:

Name of the head of the department: Prof. Dr. Abdul-Rahman Ahmed Abdul-Rahman Al-Qazzaz

Date:

Signature:

Name of the scientific assistant: Prof. Dr. Harith Hazem Ayoub

Date:

The file was checked by:

د. حارث حازم أيوب
معاون العميد للشؤون العلمية

Quality Assurance and University Performance Unit

Name of the Director of the Quality Assurance and University Performance

Unit: Lect. Dr. Hijran abdaleh ahmed

Date: 10/4/2024

signature

Authentication of the Dean



د. د. محمد علي محمد عيسى
العميد

The Academic Program Description

This academic program description provides a necessary summary of the most important characteristics of the program and the learning outcomes that the student is expected to achieve, demonstrating whether he or she has made the most of the available opportunities. It is accompanied by a description of each course within the program

| | |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 1. College name: | College of Arts |
| 2. Scientific Department | Translation Centre |
| 3. Name of the academic or professional program | |
| 4. Name of final degree: | Bachelor's degree |
| 5. Academic system: Annual / Courses / Other | Annual / Courses |
| 6. Credited program | Program Credited by the Education and Training Evaluation Commission |
| 7. Other external influences | |
| 8. Date of preparing the description: | 12/14/2020 |

| |
|--------------------------------------------------------------------|
| 9. Objectives of the academic program |
| Graduating students who are proficient in the English language |
| Graduating students who are proficient in simultaneous translation |
| The graduate can work in different fields |

9. Required program outcomes and methods of teaching, learning and evaluation

A- knowledge objectives.

A1- Understanding written texts

A2-Learning vocabulary

A3- Learning types of translations

A4- Mastering Arabic language

A5-

A6-

B - Skills objectives of the program:

B1 - Encouraging and building students' critical and analytical thinking

B2 -

B3 -

Teaching and learning methods

Class discussions - debates - presentations and quizzes

E-Learning-

methods of evaluation

Exams - class assignments

C- Emotional and value objectives:

C1- Teaching students how to write an effective piece of writing

C2- articulation skills

C3-Knowledge of the rules of the Arabic and English languages

C4-

Teaching and learning methods

Class discussions - debates - presentation

Evaluation methods

Exams, class assignments

D - General and qualifying learnable skills (other skills related to employability and personal development).

D1- Oral skills

D2- Auditory skills

D3-

D4-

methods of teaching and learning

Class discussions - debates - presentation

Evaluation methods

Exams and class assignments

11. Planning for personal development

12. Admission standard (setting regulations related to admission to the college or institute)

Central admission

13. The most important sources of information about the program

Lessons time table for morning and evening students of preliminary studies: for the year 2023-2024

| Day | 9:00 AM | | 10:00 AM | | 11:00 AM | | 12:00:00 AM | | | |
|-------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|--------------------------|---------------------------|------------------------|------------|-------------|
| Class | A | B | A | B | A | B | A | B | | |
| Sun | Pronunciation. Ms. Anwar 6 | Intro to Literature (Dr. Noor) 7 | Intro to Literature 6 | Pronunciation. 7 | Intro to Translation. Ms. Safaa 6 | Arabic Lang. Dr. Alaa. 7 | Arabic Lang 6 | Intro to Translation 7 | | |
| Mon | Intro to Translation 6 | Conversation 7 | Conversation. Dr. Athba 6 | Intro to Translation 7 | Comprehension Mr. Usama M. 6 | Democracy 7 Mr. Mustafa | Democracy 6 | Comprehension 7 | | |
| Tue | Grammar (Ms. Zainab) 6 | Pronunciation 7 | Grammar 6 | Conversation 7 | Pronunciation 6 | Grammar (Ms. Zainab) 7 | Conversation 6 | Grammar 7 | | |
| Wed | Computer. Dr. Wisam. Lab | Intro to Translation 7 | Computer Lab. | Intro to Literature 7 | Intro to Literature 6 | Computer Lab. | Intro to Trans. 6 | Computer Lab. | | |
| Thu | Grammar 6 | Arabic Language 7 | Arabic Language 6 | Comprehension 7 | Comprehension 6 | Grammar 7 | | | | |
| Second Year | | | | | | | | | | |
| Day | 9:00 AM | | 10:00 AM | | 11:00 AM | | 12:00 AM | | 1:00 PM | |
| Class | A | B | A | B | A | B | A | B | A | B |
| Sun | Sight Trans (Miss. Teeba) Lab | Conversation (Mr. Mahir H) 5 | French 4 | Conversation 5 | conversation 5 | French Mr. Abdurraheem 4 | Conversation 5 | Sight translation Lab | BP Crimes2 | Mr. Mustafa |
| Mon | Trans into Arabic 4 | Novel (Mr. M. Waleed) 5 | Trans into Arabic 4 | French. 5 | Novel 5 | Trans into Arabic 4 | French 5 | Trans into Arabic 4 | | BP Crimes2 |
| Tue | Sight Trans 1 | Trans into Arabic. Mr. M. Faiq 4 | Sight Trans 1 | Trans into E (Ms. Jumman) 4 | Trans into Arabic 4 | Sight Trans. 1 | Trans into E 4 | Sight Trans. 1 | | |
| Wed | Grammar 4 | Arabic Lang. (Dr. Alaa) 5 | Grammar (Ms. Saba) 4 | Arabic Lang. (Dr. Alaa) 5 | Arabic Lang. (Dr. Alaa) 5 | Grammar 4 | Arabic Lang. (Dr. Alaa) 5 | Grammar 4 | | |
| Thu | Trans into E 5 | Grammar 4 | Trans into E. 5 | Novel 4 | Novel 4 | Trans into E. 5 | Grammar 4 | Trans into E. 5 | | |
| Third Year | | | | | | | | | | |
| Day | 9:00 AM | | 10:00 AM | | 11:00 AM | | 12:00 AM | | | |
| Class | A | B | A | B | A | B | A | B | | |
| Sun | Admin Trans Mr. M. Faiq 4 | Contrastive Gr. (Dr. Najat) 3 | Research M. (Dr. Athba) 3 | Admin Trans Lab. | Drama (Dr. Noor) 2 | Research M. 3 | Contrastive Gr. 3 | Drama (Dr. Noor) 1 | | |
| Mon | Contrastive Gr. 3 | Drama (Dr. Noor) 2 | Contrastive Gr. 3 | Consec Trans (Dr. Fawwz) 2 | Consec Trans (Dr. Fawwz) 2 | Contrastive Gr. 3 | Drama 2 | Contrastive Gr. 3 | | |
| Tue | DiplomTrans (Ms. Farteen) 3 | Audio-Visual Trans (Mr. Safwan) 2 | DiplomTrans 3 | Audio-Visual Trans 2 | Audio-Visual Trans 2 | DiplomTrans 3 | Audio-Visual. Trans | DiplomTrans 3 | | |
| Wed | Linguistics (Ms. Sanabil) 6 | Consec Trans (Dr. Fawwz) 2 | Linguistics 6 | Consec Trans 2 | Consec Trans. 2 | Linguistics 7 | Consec Trans. 2 | Linguistics 7 | | |
| Thu | Research M. (Dr. Athba) Lab | Admin Trans 3 | Linguistics. Lab | Admin Trans 3 | Admin Trans 3 | Reseach M. 6 | Admin Trans 3 | Linguistics 6 | | |
| Fourth Year | | | | | | | | | | |
| Day | 9:00 AM | | 10:00 AM | | 11:00 AM | | 12:00 AM | | | |
| Class | A | B | A | B | A | B | A | B | | |
| Sun | Discourse Analysis (Dr. Yassir) 1 | Theories Mr. Usama H. 2 | Audio-Visual Trans Miss. Teeba | Theories. 2 | Theories. 2 | Audio-Visual Trans 1 | Theories. 2 | DA 4 | | |
| Mon | Audio-Visual Trans 1 | Legal Trans Lab. Dr. Aus | Audio-Visual Trans 1 | Legal Trans. Lab | Legal Trans Lab. Dr. Aus | Audio-Visual Trans 1 | Legal Trans Lab. | Audio-Visual Trans 1 | | |
| Tue | DA Lab | Medical Trans. Dr. Fawwz. 5 | DA Lab | Medical Trans. 5 | Medical Trans 5 | DA Lab | Medical Trans 5 | DA Lab. | | |
| Wed | Simultaneous Trans 1 Mr. Ali Al-Baroudi | Literary Trans (Dr. Ashab) 2 | Simultaneous Trans 1 | Literary Trans 2 | Literary Trans 2 | Simultaneous Trans 1 | Literary Trans 2 | Simultaneous Trans. 1 | | |
| Thu | Medical Trans. 2 | Literary Trans 1 | Literary Trans 1 | Medical Trans. 2 | Theories 2 | Simultaneous Trans 1 | Simult-Trans 1 | Theories 2 | | |